



Извештај са практичног испита за стицање дозволе приватног пилота авиона - PPL(A).
Report form from skill test for obtaining private pilot licence – PPL (A).

1. Лични подаци: <i>Personal details</i>			
Презиме кандидата: <i>Applicants last name:</i>			
Име кандидата: <i>Applicants first name:</i>			
Потпис кандидата: <i>Signature of applicant:</i>			
2. Подаци о поседованој дозволи <i>Information about holder's licence</i>			
Врста дозволе <i>Type of licence</i>		Важи до <i>Validity</i>	
Број дозволе <i>Number of licence</i>		Издавалац <i>Issuing Authority</i>	
3. Подаци о лету <i>Details of flight</i>			
Варијанта, класа или тип авиона: <i>Group, Class or Type of aeroplane:</i>		Регистрација: <i>Registration:</i>	
Аеродром/место <i>Aerodrome/site</i>	Време полетања: <i>Take off time:</i>	Време слетања: <i>Landing Time:</i>	Време летења <i>Flight time</i>
Укупно Време летења <i>Total Flight Time</i>			
4. Резултат практичног испита: <i>4. Skill tests result:</i>			
Подаци о практичном испиту*: <i>Skill tests details*:</i>			
Положио <i>Pass</i> <input type="checkbox"/>	Није положио <i>Fail</i> <input type="checkbox"/>	Делимично положио <i>Partial pass</i> <input type="checkbox"/>	
Место и датум: <i>Location and date:</i>			
Број сертификата испитивача <i>Examiner's certificate number</i>		Врста и број дозволе: <i>Type and no. of licence:</i>	
Потпис испитивача: <i>Signature of i Examiner:</i>		Име великим словима: <i>Name in capitals letters:</i>	
Надзор над спровођењем практичног дела испита извршио ваздухопловни инспектор: <i>Skill test conducted under surveillance of aviation inspector:</i>			
Место и датум: <i>Location and date</i>		Потпис: <i>Signature:</i>	

to be filled by examiner
ПОПУЊАВА ИСПИТИВАЧ

Напомена: Пре попуњавања видети напомене на страни 5
Remark: Before completing Please read the notes on the page 5

ПРИЛОГ 1 Садржај практичног испита/провере стручности за стицање дозволе PPL(A)

Appendix 1 Contents of the skill test for the issue of a PPL(A)

Напомене:

Notes:

(а) Испитну руту бира испитивач. Испитна рута може бити завршена на аеродрому полетања или на другом аеродрому. Кандидат је дужан да обезбеди да се сва неопходна документација и опрема за извођење лета налази у авиону и одговоран је за планирање летења. Неопходно је да време трајања навигационог дела испитног лета буде довољно како би кандидат демонстрирао способност да успешно одлети руту са најмање три прекретне тачке. Навигациони део испитног лета, уколико постоји договор између кандидата и испитивача, може бити спроведен посебно

The route to be flown for the navigation test should be chosen by the FE. The route may end at the aerodrome of departure or at another aerodrome. An applicant should be responsible for the flight planning and should ensure that all equipment and documentation for the execution of the flight are on board. The navigation section of the test should have a duration that allows the pilot to demonstrate his/her ability to complete a route with at least three identified waypoints and may, as agreed between the applicant and FE, be flown as a separate test.

(б) Кандидат треба да покаже испитивачу да су све провере и дужности за извршење лета спроведене, укључујући идентификацију радио средстава. Провере треба да буду извршене у складу са летачким приручником или у складу са одобреним листама провере за авион који ће бити коришћен на испиту. Током припреме лета кандидат је дужан да одреди подешавање снаге мотора и брзина. Кандидат је дужан да изврши прорачун перформанси авиона на полетању, прилазу и слетању у складу са летачким приручником авиона који ће бити коришћен на испиту

(b) An applicant should indicate to the FE the checks and duties carried out, including the identification of radio facilities. Checks should be completed in accordance with the authorised checklist for the aeroplane on which the test is being taken. During pre-flight preparation for the test the applicant should be required to determine power settings and speeds. Performance data for take-off, approach and landing should be calculated by the applicant in compliance with the operations manual or flight manual for the aeroplane used.

Садржај практичног испита Contents of the skill test	
ДОЗВОЉЕНА ОДСТУПАЊА ТОКОМ ИСПИТА/FLIGHT TEST TOLERANCE	
Кандидат током испита мора да прикаже вештину да	<i>The applicant should demonstrate the ability to:</i>
1. Управља авионом у складу са ограничењима	<i>(1) operate the aeroplane within its limitations;</i>
2. Рутински и прецизно извршава све маневре	<i>(2) complete all manoeuvres with smoothness and accuracy;</i>
3. Добро расуђује и благовремено доноси одлуке	<i>(3) exercise good judgment and airmanship;</i>
4. Примењује стечена ваздухопловна знања	<i>(4) apply aeronautical knowledge;</i>
5. Одржава контролу над авионом све време на такав начин да се успешан исход било каквог поступка или маневара никада не доводи у питање.	<i>(5) maintain control of the aeroplane at all times in such a manner that the successful outcome of a procedure or manoeuvre is never seriously in doubt.</i>
Доле наведена одступања су опште упутство за спровођење испитног лета. Испитивач у току испитног лета може да коригује одступања уколико се лет обавља у турбуленцији и у зависности од управљивости и перформанси авиона <i>The following limits are for general guidance. The FE should make allowance for turbulent conditions and the handling qualities and performance of the aeroplane used</i>	
висина: - нормалан лет ± 150 ft - са отказом мотора ± 200 ft (уколико се користи МЕ авион)	<i>height:</i> - normal flight ± 150 ft - with simulated engine failure ± 200 ft (if ME aeroplane is used)
одржавање курса - нормалан лет $\pm 10^\circ$ - са отказом мотора $\pm 15^\circ$ (уколико се користи МЕ авион)	<i>heading or tracking of radio aids:</i> - normal flight $\pm 10^\circ$ - with simulated engine failure $\pm 15^\circ$ (if ME aeroplane is used)
брзина: - полетање и прилаз $+15/-5$ чворова - сви остали режими лета ± 15 чворова	<i>speed:</i> - take-off and approach $+15/-5$ knots - all other flight regimes ± 15 knots

Део 1. Радње пре полетања и полетање <i>Section 1 Pre-flight operations and departure</i>		Иницијали испитивача по завршетку испита <i>Examiner's initials</i> <i>when test completed</i>
<p>Употреба чек листи, вођење лета (летење помоћу визуелних оријентира, процедуре против залеђивања и разлеђивања и сл.) примењују се у свим деловима. <i>Use of checklist, airmanship (control of aeroplane by external visual reference, anti/de-icing procedures, etc.) apply in all sections.</i></p>		
a	Претполетна документација и процена метео ситуације <i>Pre-flight documentation and weather brief</i>	
b	Прорачуни перформанси, тежине и центраже <i>Mass and balance and performance calculation</i>	
c	Преглед и опслуживање авиона <i>Aeroplane inspection and servicing</i>	
d	Процедуре пре и после покретања мотора <i>Engine starting and after starting procedures</i>	
e	Вожење, аеродромске процедуре и предполетне процедуре <i>Taxiing and aerodrome procedures, pre take-off procedures</i>	
f	Провере пре и после полетања <i>Take-off and after take-off checks</i>	
g	Аеродромске процедуре одласка <i>Aerodrome departure procedures</i>	
h	АТС комуникација, процедуре радио-телефоније <i>ATC liaison – compliance, RT procedures</i>	
Део 2. Опште управљање авионом <i>Section 2 General Airwork</i>		
a	АТС комуникација, процедуре радио-телефоније <i>ATC liaison – compliance, RT procedure</i>	
b	Праволинијски хоризонтални лет, са променама брзине <i>Straight and level flight, with speed changes</i>	
c	Пењање: / <i>Climbing:</i> Са навећом вертикалном брзином / <i>Best rate of climb</i> Пењући заокрети / <i>Climbing turns</i> Превођење у хоризонтални лет / <i>Levelling off</i>	
d	Благи заокрети (нагиба 30°) <i>Medium (30° bank) turns</i>	
e	Оштри заокрети (нагиба 45°) укључујући и препознавање и вађење из понируће спирале <i>Steep (45° bank) turns (including recognition and recovery from a spiral dive)</i>	
f	Лет на критично малим брзинама са или без закрилаца <i>Flight at critically low airspeed with and without flaps</i>	
g	Превлачење: <ul style="list-style-type: none"> • са чистом конфигурацијом и вађење са снагом мотора • до првих предзнака у понирућем заокрету нагиба 20°, у прилазној конфигурацији • до првих предзнака у слетној конфигурацији <i>Stalling:</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Clean stall and recover with power</i> • <i>Approach to stall descending turn with bank angle 20°, approach configuration</i> • <i>Approach to stall in landing configuration</i> 	
h	Понирање: <ul style="list-style-type: none"> • Са и без снаге мотора • Понирући заокрети (оштри заокрети, без снаге мотора) • Превођења у хоризонтални лет <i>Descending:</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>With and without power</i> • <i>Descending turns (steep gliding turns)</i> • <i>Levelling off</i> 	

ПОПУЊАВА ИСПИТИВАЧ
to be filled by examiner

Део 3 Процедуре на рутама <i>Section 3 En-route procedures</i>		Иницијали испитивача по завршетку испита <i>Examiner's initials</i> <i>when test completed</i>
a.	План лета, рачунска навигација и читање навигацијске карте <i>Flight plan, dead reckoning and map reading</i>	
b.	Одржавање висине, правца и брзине <i>Maintenance of altitude, heading and speed</i>	
c.	Оријентација, мерење времена и исправњање PVD, вођење плана лета <i>Orientation, timing and revision of ETAs, log keeping</i>	
d.	Процедуре одласка на алтернативни аеродром (планиране и примењене) <i>Diversion to alternate aerodrome (planning and implementation)</i>	
e.	Употреба радио навигационих средстава <i>Use of radio navigation aids</i>	
f.	Основно летење помоћу инструмената (заокрет за 180° у симулираним ИМС) <i>Basic instrument flying check (180° turn in simulated IMC)</i>	
g.	Управљање летом (провере, горивни системи и залеђивање карбуратора, итд.) <i>Flight management (checks, fuel systems and carburettor icing, etc.)</i>	
h.	АТЦ комуникација, процедуре радио-телефоније <i>ATC liaison – compliance, R/T procedures</i>	
Део 4 Процедуре прилаза и слетања <i>Section 4 Approach and landing procedures</i>		
a.	Процедуре доласка на аеродром <i>Aerodrome arrival procedures</i>	
b.	*Прецизно слетање(слетање на кратке стазе), слетање са ветром, уколико постоје услови <i>* Precision landing (short field landing), cross wind, if suitable conditions available</i>	
c.	*Слетање без закрилаца <i>* Flapless landing</i>	
d.	*Прилаз за слетање са снагом мотора на реланту (само једномоторни авиони) <i>* Approach to landing with idle power (Single-engine only)</i>	
e.	Слетање са продужавањем <i>Touch and go</i>	
f.	Продужавање са мале висине <i>Go-around from low height</i>	
g.	АТЦ комуникација, процедуре радио телефоније <i>ATC liaison – compliance, R/T procedures</i>	
h.	Радње после летења <i>Actions after flight</i>	
Део 5 Ванредни и поступци у случају опасности <i>Section 5 Abnormal and emergency procedures</i>		
Овај део може да се комбинује са деловима од 1 до 4 <i>This section may be combined with Sections 1 through 4.</i>		
a.	Симулирани отказ мотора након полетања (само једномоторни авиони) <i>Simulated engine failure after take-off (Single-engine only)</i>	
b.	* Симулирано принудно слетање (само једномоторни авиони) <i>* Simulated forced landing (Single-engine only)</i>	
c.	Симулирано слетање из предострожности (само једномоторни авиони) <i>Simulated precautionary landing (Single-engine only)</i>	
d.	Симулиране ванредне ситуације <i>Simulated emergencies</i>	
e.	Усмена питања <i>Oral questions</i>	

 попуњава испитивач
 to be filled by examiner

*неке од ових ставки се могу комбиновати по дискреционој одлуци Испитивача
 *some of these items may be combined at the discretion of the Flight Examiner

Део 6 Симулирани несиметрични лет и одговарајуће теме за класу/тип <i>Section 6 Simulated asymmetric flight and relevant class/type items</i>		Иницијали испитивача по завршетку испита <i>Examiner's initials when test completed</i>
Овај део може бити комбинован са деловима од 1 до 5. <i>This section may be combined with Sections 1 through 5.</i>		
a.	Симулирани отказ мотора током полетања (на безбедној висини осим уколико се изводи на симулатору летења) <i>Simulated engine failure during take-off (at a safe altitude unless carried out in a flight simulator)</i>	
b.	Несиметрични прилаз и продужавање на други круг <i>Asymmetric approach and go-around</i>	
c.	Несиметрични прилаз и слетање са заустављањем <i>Asymmetric approach and full stop landing</i>	
d.	Гашење мотора и поновно покретање <i>Engine shutdown and restart</i>	
e.	АТС комуникација, процедуре радио телефоније, вођење лета <i>ATC liaison – compliance, R/T procedures, Airmanship</i>	
f.	Било која ставка са практичног испита коју одреди испитивач везана за практичну проверу оспособљености за класу/тип, уколико се примењује: i. Системи авиону укључујући коришћење ауто пилота ii. Управљање системом пресуризације iii. Употреба система против одлеђивања и система за одлеђивање <i>As determined by the Flight Examiner – any relevant items of the class/type rating skill test to include, if applicable:</i> i. <i>Aeroplane systems including handling of auto pilot</i> ii. <i>Operation of pressurisation system</i> iii. <i>Use of de-icing and anti-icing system</i>	
g.	Усмена питања <i>Oral questions</i>	
Напомене:Notes: Стандарди успешног полагања/ Pass marks 1) Практичан испит је подељен на различите секције које представљају све различите фазе лета које одговарају категорији ваздухоплова на којој се лети. <i>(1) The skill test is divided into different sections, representing all the different phases of flight appropriate to the category of aircraft flown.</i> 2) Ако кандидат не положи било коју тачку из једне секције, сматра се да није положио целу ту секцију. Ако кандидат не положи једну секцију, он мора поново да положи само ту секцију. Ако кандидат не положи више од једне секције, сматра се да није положио цео испит. <i>(2) Failure in any item of a section will cause the applicant to fail the entire section. If the applicant fails only 1 section, he/she shall repeat only that section. Failure in more than 1 section will cause the applicant to fail the entire test.</i> 3) Ако испит мора да буде поновљен у складу са тачком 2), у случају неуспеха из било које секције, укључујући и оне које су биле положене у претходном покушају, сматраће се да кандидат није положио испит у целини. <i>3) When the test needs to be repeated in accordance with (2), failure in any section, including those that have been passed on a previous attempt, will cause the applicant to fail the entire test.</i> 4)Неуспешно полагање свих секција испита из два покушаја захтева даљу практичну обуку кандидата. <i>(4) Failure to achieve a pass in all sections of the test in 2 attempts will require further practical training.</i>		
Секција 7. Изјава испитивача <i>Section 7 Examiner Statement</i>		
- Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем: <ul style="list-style-type: none"> да су подаци дати на овом обрасцу исправни и тачни као и да је документација у прилогу аутентична и да сам упозорен у смислу члана 335. и 355. Кривичног законика Републике Србије, („Службени гласник РС“, број 85/05; 88/05 - исправка; 107/05 - исправка и 72/09). - <i>I hereby declare under penalty of perjury that:</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>The information given is true and correct and that the documents attached are authentic and</i> <i>I was cautioned in terms of Article 335 and 355th Criminal Code of the Republic of Serbia ("RS Official Gazette", No. 85/05, 88/05 - correction, 107/05 - correction and 72/09).</i> 		
Име и презиме испитивача <i>Examiner Name(First and Last)</i>		
Датум <i>Date</i>		
Потпис испитивача <i>Examiner Signature</i>		

 попуњава испитивач
to be fulfilled by examiner

ДЦВ-PEL-ОБ-103PPL(A)-издање 01	Одељење Ваздуопловног Особља	Страна 6 / 6
CAD-PEL-OB-103 PPL(A) – Issue 01	Flight Crew Licencing Department	Page 6 / 6
Булевар Зорана Ђинђића 144, 11070 Нови Београд, Србија, тел. 011 292 71 69 факс 011 311 75 79 е mail:dgca@cad.gov.rswww.cad.gov.rs Bulevar Zorana Djindjica 144, 11070 New Belgrade, Serbia, tel.011 292 71 69 fax. 011 311 75 79 e-mail: dgca@cad.gov.rs, www.cad.gov.rs		